EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 10. 9. 2025
COM(2025) 478 final

2025/0272 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o podpise Dohody o digitálnom obchode medzi Európskou úniou a Kórejskou republikou v mene Únie

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Rada 27. júna 2023 schválila začatie rokovaní o pravidlách digitálneho obchodu s Kórejskou republikou (ďalej len „Kórea“).[1] Komisia v mene Únie a Kórea začali rokovania 31. októbra 2023.[2] Rokovania boli v zásade ukončené 10. marca 2025.[3]

Výsledok rokovaní predstavuje modernú samostatnú dohodu o digitálnom obchode medzi Európskou úniou (ďalej len „EÚ“) a Kóreou (ďalej len „dohoda o digitálnom obchode medzi EÚ a Kóreou“) s ambicióznymi a záväznými záväzkami v oblasti digitálneho obchodu. Dohoda o digitálnom obchode medzi EÚ a Kóreou posilní ochranu spotrebiteľa online, poskytne právnu istotu podnikom, ktoré sa chcú zapojiť do cezhraničného digitálneho obchodu, a bude riešiť neodôvodnené prekážky v digitálnom obchode. Doplní existujúcu dohodu o voľnom obchode medzi EÚ a Kóreou[4] prehĺbením a podporou existujúcich dvojstranných obchodných vzťahov medzi EÚ a Kóreou z digitálnej perspektívy.

Digitálny obchod predstavuje približne 25 % všetkého medzinárodného obchodu a rastie rýchlejšie ako tradičný obchod.[5] EÚ je svetovým lídrom v oblasti vývozu aj dovozu digitálne poskytovaných služieb, tento obchod dosiahol v roku 2022 objem 1,3 bilióna EUR, čo predstavuje 54 % celkového obchodu EÚ so službami.

Dohoda o digitálnom obchode medzi EÚ a Kóreou nadobudne platnosť po tom, ako EÚ a Kórea splnia svoje príslušné požiadavky a postupy na podpis a uzavretie a vymenia si o tom písomné oznámenia.

• Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky

Tento návrh je v súlade s preskúmaním obchodnej politiky EÚ z roku 2021[6], v ktorom sa uznal prínos politiky digitálneho obchodu EÚ k digitálnej transformácii EÚ a oznámil sa zámer EÚ zintenzívniť dvojstrannú spoluprácu a preskúmať silnejšie rámce pre spoluprácu v oblasti digitálnych otázok súvisiacich s obchodom s podobne zmýšľajúcimi partnermi. Takisto je v súlade s cieľom stratégie EÚ v oblasti hospodárskej bezpečnosti z roku 2023, ktorým je nadviazanie partnerstiev s podobne zmýšľajúcimi krajinami. Dohoda o digitálnom obchode medzi EÚ a Kóreou predstavuje modernú, samostatnú dohodu s ambicióznymi a záväznými záväzkami v oblasti digitálneho obchodu medzi EÚ a Kóreou.

Návrh vychádza z rámcovej dohody medzi EÚ a Kóreou[7] a dohody o voľnom obchode, ktoré už liberalizovali a posilnili dvojstranné obchodné vzťahy medzi EÚ a Kóreou. Dohodou o digitálnom obchode medzi EÚ a Kóreou sa vykonávajú obchodné ustanovenia rámcovej dohody medzi EÚ a Kóreou, pričom táto dohoda o digitálnom obchode tvorí spolu s dohodou o voľnom obchode zónu voľného obchodu medzi EÚ a Kóreou.

---

1 Rozhodnutie Rady (EÚ) 8886/23

2 https://policy.trade.ec.europa.eu/news/joint-statement-launch-negotiations-eu-korea-digital-trade-agreement-2023-10-31_en.

3 https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/en/ip_25_732.

4 Ú. v. EÚ L 127, 14.5.2011.

5 Dokument OECD s názvom *„Of bytes and trade: Quanting the impact of digital on trade“* (Dáta a obchod: Kvantifikácia vplyvu digitalizácie na obchod), máj 2023.

6 COM(2021) 66 final.

7 Ú. v. EÚ L 20, 23.1.2013.

Návrh je v súlade so stratégiou EÚ pre spoluprácu v indicko-tichomorskom regióne[8], v ktorej sa uznáva, že región je na čele digitálneho hospodárstva, a navrhuje sa vytvorenie digitálnych partnerstiev s kľúčovými partnermi v regióne vrátane Kórey.

Dohoda o digitálnom obchode medzi EÚ a Kóreou vychádza zo zásad digitálneho obchodu medzi EÚ a Kóreou, ktoré sú kľúčovým výstupom Digitálneho partnerstva medzi EÚ a Kóreou[9]. V dohode o digitálnom obchode medzi EÚ a Kóreou sa uznáva Digitálne partnerstvo medzi EÚ a Kóreou ako kľúčové fórum pre regulačnú spoluprácu v oblasti digitálnych politík.

Dohoda o digitálnom obchode medzi EÚ a Kóreou je takisto v súlade so závermi iniciatívy spoločného vyhlásenia o elektronickom obchode[10], ktorá je výsledkom viacstranných rokovaní medzi viac ako 90 členmi Svetovej obchodnej organizácie.

- **Súlad s ostatnými politikami Únie**

Návrh je v súlade s právnymi predpismi EÚ o vnútornom trhu v oblasti digitálneho a dátového hospodárstva. Návrhom sa takisto zabezpečuje úplné dodržiavanie základných práv na ochranu osobných údajov a súkromia a regulačného rámca EÚ v tejto oblasti. Dohoda o digitálnom obchode medzi EÚ a Kóreou potvrdzuje právo na reguláciu a zabezpečuje dostatočný regulačný priestor na dosiahnutie cieľov verejnej politiky v týchto oblastiach.

Návrh sa zameriava na digitálne záležitosti tým, že poskytuje rámec pre otvorený digitálny obchod a právnu istotu medzi zmluvnými stranami. Návrh však nezavádza nové ani podstatne zmenené digitálne požiadavky a nezahŕňa nové výmeny údajov, automatizáciu, digitálne systémy ani poskytovanie verejných služieb. Vykonávanie návrhu si nevyžaduje nové *acquis EÚ* ani zmeny existujúceho *acquis* EÚ. Preto sa neuplatňuje zásada „digitálne služby ako štandard“.

2. PRÁVNY ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Hmotnoprávny základ tvorí článok 207 ZFEÚ.

Dohodu o digitálnom obchode medzi EÚ a Kóreou podpíše Únia na základe rozhodnutia Rady podľa článku 218 ods. 5 ZFEÚ a uzavrie Únia na základe rozhodnutia Rady podľa článku 218 ods. 6 ZFEÚ, a to po získaní súhlasu Európskeho parlamentu.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Neuplatňuje sa.

- **Proporcionalita**

Obchodné dohody sú vhodným prostriedkom na úpravu problematiky prístupu na trh a súvisiacich oblastí komplexných hospodárskych vzťahov s treťou krajinou mimo EÚ,

[8] JOIN(2021) 24 final.

[9] https://digital-strategy.ec.europa.eu/en/news/eu-and-republic-korea-digital-partnership-strengthening-our-economic-resilience.

[10] Vyhlásenie spoluorganizátorov iniciatívy spoločného vyhlásenia o elektronickom obchode z 26. júla 2024 (INF/ECOM/87).

Neexistuje žiadna alternatíva umožňujúca, aby sa takéto záväzky a úsilie o liberalizáciu mohli stať právne záväznými.

- **Výber nástroja**

Tento návrh je v súlade s článkom 218 ods. 5 ZFEÚ, v ktorom sa stanovuje, že rozhodnutia o podpise medzinárodných dohôd prijíma Rada. Neexistuje žiadny iný právny nástroj, ktorý by sa mohol použiť na dosiahnutie cieľa opísaného v tomto návrhu.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia ex post/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Dvojstranné obchodné vzťahy medzi EÚ a Kóreou už boli liberalizované a posilnené dohodou o voľnom obchode medzi EÚ a Kóreou, ktorá sa predbežne vykonáva od júla 2011 a ktorá bola ratifikovaná v decembri 2015. Hoci ide o komplexnú dohodu o voľnom obchode, v ktorej sa stanovujú podstatné záväzky týkajúce sa obchodu s tovarom a službami medzi zmluvnými stranami, nestanovujú sa v nej komplexné pravidlá digitálneho obchodu.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Konzultácie so zainteresovanými stranami sa uskutočnili v súvislosti so štúdiou o potenciálnych vplyvoch dohody o digitálnom obchode medzi EÚ a Kóreou, ktorú vypracoval externý dodávateľ na podporu rokovaní.[11]

Členské štáty EÚ boli pred rokovaniami aj počas rokovaní pravidelne informované a konzultovalo sa s nimi ústne a písomne o rôznych aspektoch rokovania prostredníctvom Výboru Rady pre obchodnú politiku. Takisto Európsky parlament bol informovaný a konzultovalo sa s ním prostredníctvom jeho Výboru pre medzinárodný obchod, a najmä prostredníctvom jeho monitorovacej skupiny pre Kóreu.

Okrem toho Komisia počas rokovaní uverejnila na svojej webovej stránke správy o kolách rokovaní, návrhy textov EÚ a tlačové správy, ako aj znenie dohody po tom, ako boli v zásade ukončené rokovania.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Štúdiu o potenciálnych vplyvoch dohody o digitálnom obchode medzi EÚ a Kóreou vypracoval externý dodávateľ.[12]

- **Posúdenie vplyvu**

V štúdii o potenciálnych vplyvoch dohody o digitálnom obchode medzi EÚ a Kóreou, realizovanej s cieľom získať podklad pre rokovanie o tejto dohode, bol potvrdený jej potenciálny pozitívny vplyv.[13] Štúdia sa použila na preskúmanie relevantných aspektov digitálneho hospodárstva Kórey, ako aj príslušných postupov EÚ a Kórey v oblasti digitálneho obchodu, pričom sa zohľadnili názory zainteresovaných strán.

---

11 https://www.eeas.europa.eu/delegations/south-korea/study-potential-impact-future-eu-rok-digital-trade-agreement_en?s=179.

12 Tamže.

13 Tamže.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Neuplatňuje sa.

- **Základné práva**

Návrh je plne zlučiteľný s Chartou základných práv. V dohode o digitálnom obchode medzi EÚ a Kóreou sa v plnej miere zachováva regulačný priestor na ochranu základných práv vrátane základných práv na ochranu osobných údajov a súkromia.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Neuplatňuje sa.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Dohoda o digitálnom obchode medzi EÚ a Kóreou sa prostredníctvom krížových odkazov nadväzuje na inštitucionálne ustanovenia dohody o voľnom obchode, ktoré príslušným vykonávacím orgánom dohody poskytujú štruktúru na monitorovanie vykonávania a fungovania tejto dohody a jej vplyvu.

Dohoda o digitálnom obchode medzi EÚ a Kóreou obsahuje aj osobitné ustanovenia o zapojení zainteresovaných strán, ktoré poskytujú základ pre zainteresované strany, aby prispeli k vykonávaniu dohody.

- **Vysvetľujúce dokumenty (v prípade smerníc)**

Neuplatňuje sa.

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Dohoda o digitálnom obchode medzi EÚ a Kóreou je samostatnou dohodou, ktorá sa má uplatňovať v kontexte rámcovej dohody medzi EÚ a Kóreou a ktorá spolu s dohodou o voľnom obchode tvorí zónu voľného obchodu medzi EÚ a Kóreou.

Vo všeobecných ustanoveniach Prvej kapitoly dohody o digitálnom obchode medzi EÚ a Kóreou sa stanovujú ciele a rozsah pôsobnosti tejto dohody, ako aj vymedzenie pojmov používané v celej dohode.

Druhá kapitola dohody o digitálnom obchode medzi EÚ a Kóreou obsahuje podstatu dohody a záväzky v oblasti digitálneho obchodu. Záväzky majú právne záväzný charakter a siahajú od záväzkov týkajúcich sa cezhraničných tokov údajov a ochrany spotrebiteľa online až po záväzky týkajúce sa ochrany zdrojového kódu softvéru. Záväzky sú vo všeobecnosti zamerané na posilnenie ochrany spotrebiteľa online, zabezpečenie právnej istoty pre podniky a riešenie neodôvodnených prekážok digitálneho obchodu.

Oddiel A Druhej kapitoly o dôveryhodných tokoch údajov obsahuje ustanovenia, ktoré sú v súlade s praxou EÚ založenou na horizontálnych ustanoveniach z roku 2018 o cezhraničných tokoch údajov a ochrane osobných údajov a súkromia v obchodných

dohodách[14], v ktorých sa uznáva právo každej zmluvnej strany určiť primeranú úroveň ochrany súkromia a osobných údajov.

V Tretej kapitole dohody o digitálnom obchode medzi EÚ a Kóreou sa stanovujú horizontálne výnimky, mechanizmus urovnávania sporov, inštitucionálny rámec a záverečné ustanovenia dohody. V príslušných prípadoch sa v názve prostredníctvom krížového odkazu nadväzuje na príslušné ustanovenia dohody o voľnom obchode, ktoré poskytujú rámec na uplatňovanie dohody o digitálnom obchode medzi EÚ a Kóreou.

[14] https://ec.europa.eu/newsroom/just/items/627665/en.

2025/0272 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o podpise Dohody o digitálnom obchode medzi Európskou úniou a Kórejskou republikou v mene Únie

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

v súlade s článkom 42 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2018/1725 sa uskutočnila konzultácia s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov, ktorý [dátum stanoviska] vydal svoje stanovisko,

keďže:

(1) Rada 27. júna 2023 poverila Komisiu, aby začala rokovania o pravidlách digitálneho obchodu s Kórejskou republikou.

(2) Komisia 10. marca 2025 úspešne ukončila rokovania o Dohode o digitálnom obchode medzi Európskou úniou a Kórejskou republikou (ďalej len „dohoda“) v mene Únie.

(3) Dohoda by sa preto mala podpísať v mene Únie s výhradou jej uzavretia k neskoršiemu dátumu.

(4) V súlade so zmluvami je povinnosťou Komisie zabezpečiť podpis dohody,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpis Dohody o digitálnom obchode medzi Európskou úniou a Kórejskou republikou (ďalej len „dohoda“) s výhradou uzavretia uvedenej dohody.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

Za Radu
predseda/predsedníčka